

広報 いちはら
Información Pública de la Municipalidad
de Ichihara

No. 1459, 01/03/2016

Traducción : Ichiharashi Kokusai Kouryuu Kyoukai

Fax : 23-7252

Índice

1. La obra municipal de desarrollo de utilización de carne de jabalí como ingrediente.
(いのしし肉を食材に利用しようと言う市プラン)
2. Los párvulos para los niños que están en convalescencia o están enfermo.
(病児・病後保育児利用施設)
3. La reserva de la utilización de “Ichihara Quard no Mori” en el tiempo de “Semana de oro”.
(いちはらクオードの森、ゴールデン・ウィーク期間中のキャンプ利用予約)
4. La cochera subterráneo municipal de “Nashinoki Kouen”.
(市営梨の木公園地下駐車場)

Deseo para los extranjeros que entienden el idioma japonés un poco y no quieren registrar su nombre en la lista de apoyo municipal.

(日本語を少々理解して、市制度による支援を受ける為の登録を希望しない外国人の方々へのお願い)

Ayudamos a nuestros compatriotas que no entienden el idioma japonés y se sienten desorientadas sin saber que actitud deben tomar en el caso de catástrofe.

(日本語を理解しないで、災害時の対応に苦慮する私達の同国出身者を支援しましょう。)

1. La obra municipal de desarrollo de utilización de carne de jabilí como ingrediente.

- (1) El daño de agricultura por causa de jabilí es aproximadamente 4,000,000 yenes anual.
- (2) La municipalidad extermina jabilí como animal nocivo.
- (3) La municipalidad tiene plan de desarrollo de utilización de carne de jabilí como ingrediente para elevar la impresión de jabilí y activar la economía local.
- (4) Podemos comer el carne jabilí en algunos restrantes en la ciudad.

Información : “Nouringyou Shinkou Ka” ☎36-4187

2. Los párvulos para los niños que etstán en convalecencia o están enfermo.

- (1) Se aceptan de los niños de 6 meses hasta los alumnos de sexto curso de la escuela primaria.
- (2) Para los niños que están en convalecencia o están enfermo.
 - a. Nombre del sistema : “Cosmos Room”
Centro médico del sistema : “Chiba Rousai Byouin”
Domicilio : Ichiharashi, Tatsumidai Higashi 2-14 , Tel.26-7105
- (3) Para los niños que estén en convalecencia.
 - a. Nombre del sistema : “Mammy Room”
Centro médico del sistema : “Takaoka Clinic”
Domicilio : Anesaki Nishi 1-12-28、 Tel.60-1133
 - b. Nombre del sistema : “Soleil”
Centro médico del sistema : “Tamura Iin”
Domicilio: Koufuudai 2-146, Tel.36-9900.
 - c. Nombre del sistema : “Pole Pole Room”
Centro médico del sistema : “Goi Chuuou Shinryousho”
Domicilio : Goi Chuuou Higashi 1-10-19, Tel 23-3737.
- (4) La condición necesaria para recibir el
El protector no puede guardar el niño en razón inevitable y
La vigilancia en grupo es difícil.
- (5) Para recibir la correspondencia,deberá presentar la tarjeta de registro a la oficina del sistema que quiere entrar.
- (6) Cuota de ingresar : Hay que pagar por separado.

Información : “ Hoiku Ka” ☎23-9829

3. La reserva de la utilización de “Ichi-hara Quard no mori” en el tiempo de “Semana de oro”.

- (1) El período de reserva : el 22 de abril~el 8 de mayo
- (2) Cuota de utilización :
 - a. Un cuota de campamento : 820 yenes por un día.
 - b. Carpa rental : 1,050yenes por un día.
 - c. Lugar de barbacoa para 10 personas al maximo : 240yenes por un día.
- (3) Para realizar la reserva,deberá llamar a la oficina de “Ichi-hara Quard no mori Kanri Jimusho” ☎96-1119 directamente.

Información : “Kouen Ryokuchi Ka” ☎23-9842.
“Ichi-hara Quard no mori Kanri Jimusho” ☎96-1119

4. La cochera subterráneo municipal de “Nashinoki Kouen”.

- (1) El período de utilización : el 1 de abril~el 31 de marzo de 2017
- (2) El plazo de co : 1 mes.
- (3) El límite de tamaño de coche.
 - a. El peso : menos de 1.85 toneradas
 - b. La longitud : menos de 5.05mx la altura : menos de 2.05m la anchura : menos de 1.85m.
La altura minima desde la superficie de la tierra : más de 0.12m
- (4) Número fijo : 50 personas por orden de llegaga.
- (5) El coste : 12,000yenes mensual.
- (6) Para realizar la utilización : deberá venir a “Chuusha jyou Kanri Jimusho” con “Moushi komisho” (Papel de solicitud) ☎25-5799.
- (7) Utilización en un tiempo.
El coste : 100yenes en 30 minutos, 1,000yenes en un día
- (8) Está cerrado : 0:00~6:00hs. .

Información : “Chuusha jyou Kanri Jimusho” ☎25-5799
“Seikatsu Anzen Ka” ☎23-9816